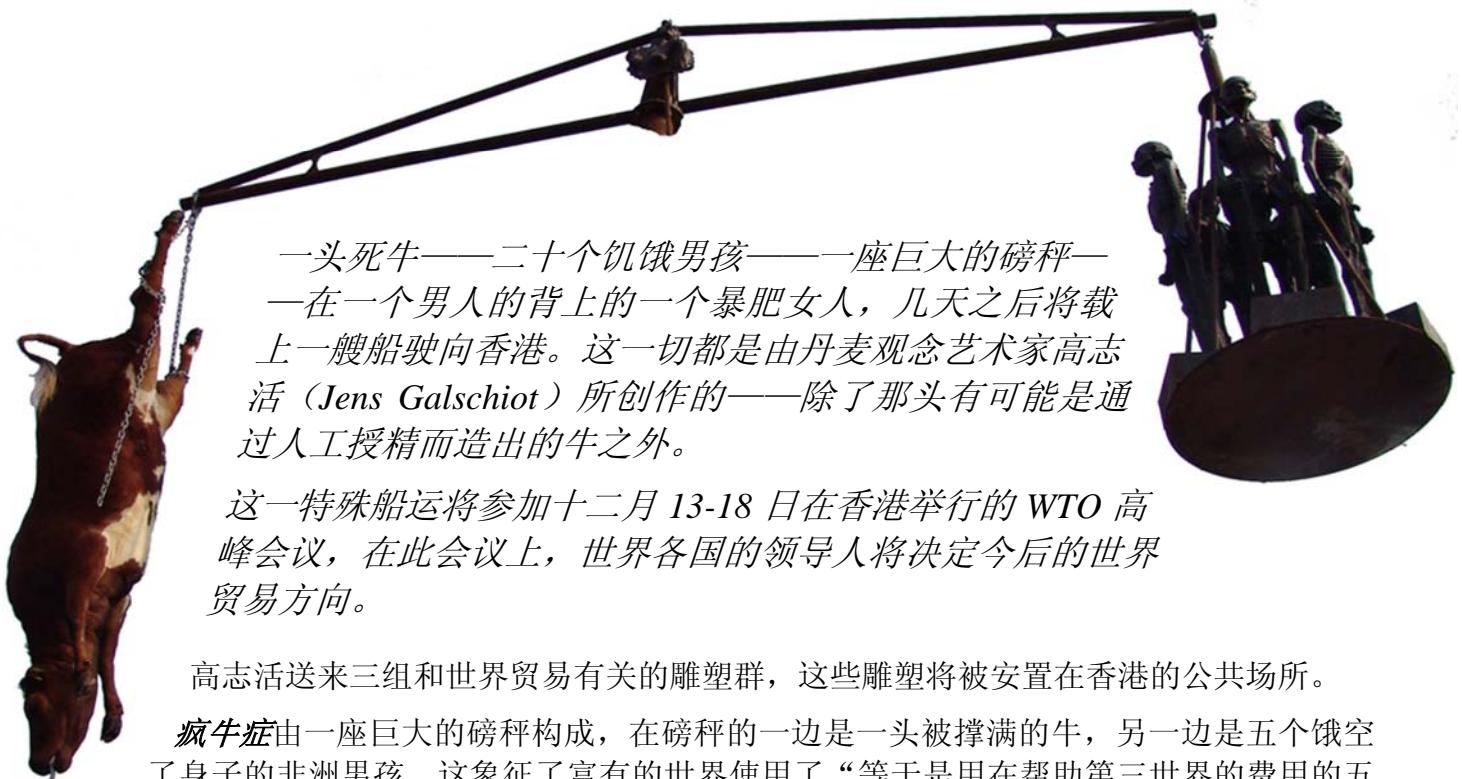


新闻发布 2005 十月三十一日

丹麦疯牛症正在进入香港



一头死牛——二十个饥饿男孩——一座巨大的磅秤——在一个男人的背上的一个暴肥女人，几天之后将载上一艘船驶向香港。这一切都是由丹麦观念艺术家高志活 (Jens Galschiot) 所创作的——除了那头有可能是通过人工授精而造出的牛之外。

这一特殊船运将参加十二月 13-18 日在香港举行的 WTO 高峰会议，在此会议上，世界各国的领导人将决定今后的世界贸易方向。

高志活送来三组和世界贸易有关的雕塑群，这些雕塑将被安置在香港的公共场所。

疯牛症由一座巨大的磅秤构成，在磅秤的一边是一头被撑满的牛，另一边是五个饿空了身子的非洲男孩。这象征了富有的世界使用了“等于是用在帮助第三世界的费用的五倍的钱”来支持他们自己的农业。富有的世界的每一头牛一生获得 850 美元的补助。

适者生存是一座三米高的塑像：一个极肥的胖女人坐在一个饿空了的非洲男人的肩上。这个肥女人——公正女神，象征了我们富有的世界及其公正意识（或者其公正意识之匮乏），以及这在第三世界是怎样被领会的。

饥饿男孩——二十个铜雕，都是饿空了的孩子。在香港高峰会议期间将会出现的那许许多多抗议中，这些铜雕将被用作街上的移动抗议展示。

高志活在以前曾引起过在香港的轰动，那是在 1997 年，他竖起八米高的“国殇之柱 (Pillar of Shame)”，作为在中国的土地上对北京一九八九年天安门学生运动的镇压的纪念。“国殇之柱”导致了对言论自由的辩论，并且，冒着中国（和香港议会）的强烈抗议，在 55.000 中国人参与的纪念活动中被立在维多利亚公园。后来国殇之柱被固定地置于香港大学中。该塑像导致了大学生的极大骚动。英国总督介入，并且命令警察不得擅动，他说“只要香港还是英国的领地，那么就不应有与言论自由有关的斗争”。三周之后，中国接管香港。

在雕塑 **疯牛症**中，做了防腐措施的牛体是经检验完全无病的，牛皮按所有相关的人工规则鞣制。这样，不会有任何兽医学上的疯牛症的危险！相反，我们所怕的是，那些和 WTO 有关的富有国家们则会继续它们扭曲世界贸易的“农业补助疯病”。

因为高峰会议的关系，高志活自己将到香港开展他的雕塑抗议活动并且参与讨论。该项目是丹麦“贸易强盗”群落的活动之一，诸如丹麦民间组织 Mellemfolkeligt Samvirke 也是这个活动群落的参与者。

对于雕塑的更多介绍以及图片可以在<http://www.aidoh.dk/?categoryID=124>找到。对于雕塑的更多介绍以及图片的香港网页是<http://www.aidoh.dk/?categoryID=62>。与艺术家本人联络：Jens Galschiot，(+45) 6618 4058, aidoh@aidoh.dk

Hong Kong People's Alliance on WTO: Mabel Au, (+852) 3173 8412, pawto2005@yahoo.com.hk